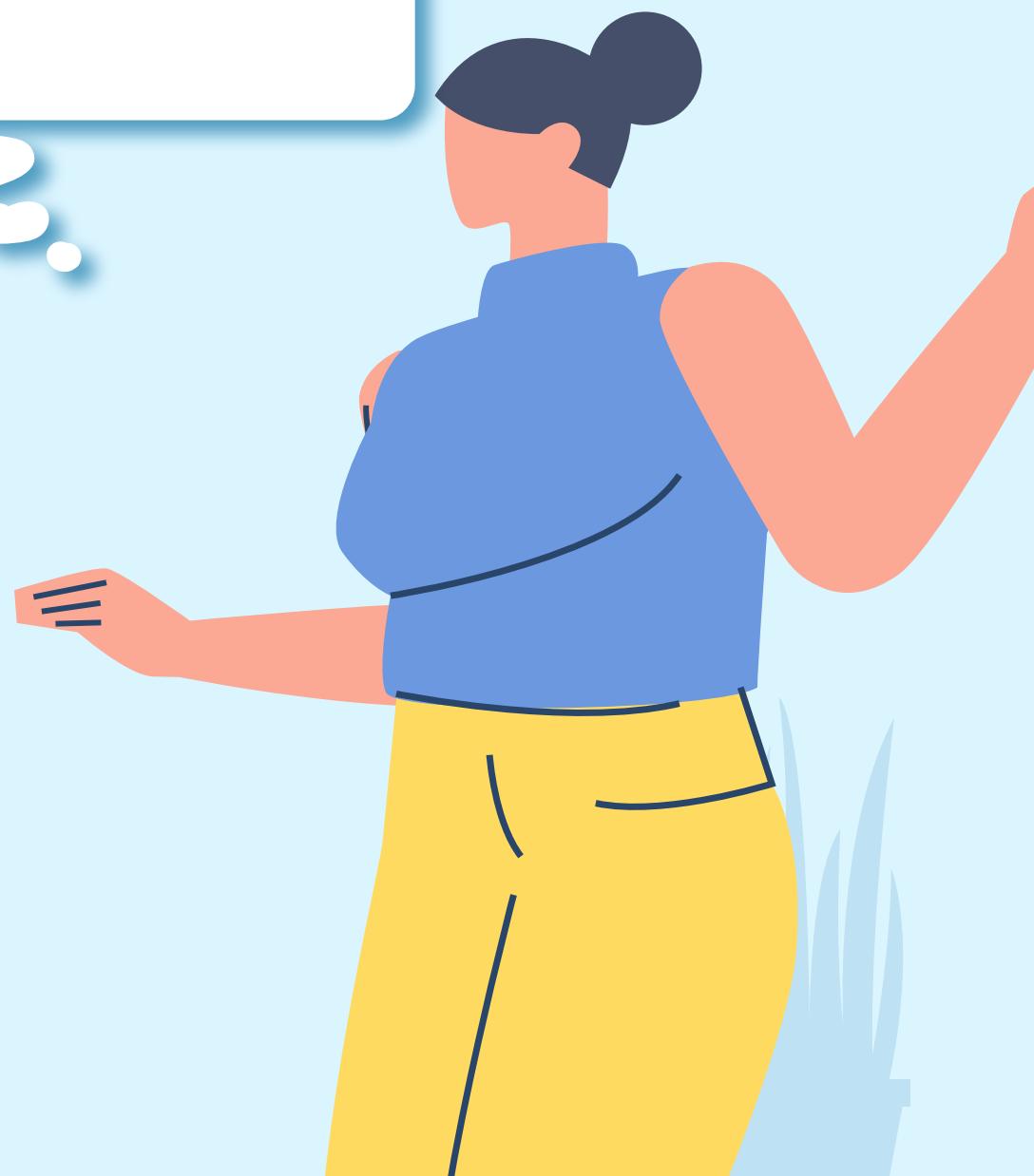


# 聘僱許可屆滿前的選擇

我的聘僱許可快到期了，  
要怎麼辦？

在聘僱許可屆滿2個月至  
4個月前，有3種選擇！



1

原雇主期滿續聘：  
原雇主向勞動部申請期  
滿續聘！



1955



1955hotline





2

原雇主不期滿續聘但有意願找新雇主：  
可以向勞動部申請期滿轉換！

3

# 移工不願期滿續聘或期滿轉換： 移工等聘僱許可屆滿， 選擇返國！



勞動部勞動力發展署  
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

# Options before an employment permit expires

My employment permit is about to expire what should I do?

In the 3-4 months before an employment permit expires foreign workers have 3 choices:





1

The original employer applies to continue employment:

The original employer applies to the Ministry of Labor to continue the employment of the foreign worker.



1955



1955hotline



# 2

The original employer declines to continue employment but is willing to help find a new employer:

An application can be filed with the Ministry of Labor for a contract completion transfer.

# 3

The foreign worker is unwilling to accept continued employment or a contract completion transfer:

When the employment permit expires the foreign worker chooses to return to his or her country of origin.



# Pilihan Sebelum Izin Perekrutan Kerja Berakhir

Izin perekrutan kerja saya  
sudah akan berakhir, apa yang  
harus dilakukan?

2 – 4 bulan sebelum izin perekrutan  
kerja berakhir, terdapat 3 Pilihan!





1

**Majikan asal meneruskan  
perekrutan setelah finis kontrak:**

**Majikan asal mengajukan  
permohonan meneruskan  
perekrutan setelah finis kontrak!**



1955



1955hotline





2

Majikan asal tidak meneruskan  
perekrutan tetapi bersedia  
mencarikan majikan baru:

Dapat mengajukan permohonan  
finis kontrak pindah majikan!

3

**Pekerja migran tidak bersedia  
meneruskan kerja atau finis  
kontrak pindah majikan:**

**Pekerja migran memilih kembali  
pulang ke negara asal pada saat  
izin perekrutan berakhir!**



# Các lựa chọn trước khi giấy phép lao động hết hạn.

Giấy phép lao động của tôi  
sắp hết hạn, tôi phải làm gì?

Từ 2 đến 4 tháng trước khi giấy  
phép lao động hết hạn, bạn có  
3 lựa chọn sau đây:



1

**Chủ sử dụng lao động ban đầu  
tuyển dụng lại bạn:**

**Họ phải nộp đơn lên Bộ Lao  
động để đăng ký tuyển dụng lại  
khi hết thời hạn.**



1955



1955hotline



# 2

**Chủ sử dụng lao động ban đầu  
không có nhu cầu tuyển dụng  
lại bạn nhưng sẵn sàng tìm chủ  
sử dụng lao động mới:**

**Có thể nộp đơn lên Bộ Lao  
động để xin chuyển chủ sau khi  
hết thời hạn.**

3

**Người lao động nhập cư không  
muốn gia hạn việc làm hoặc  
chuyển đổi chủ mới khi hết  
hạn:**

**Người lao động nhập cư đợi  
giấy phép lao động hết hạn, lựa  
chọn về nước..**



# วิธีปฏิบัติก่อนใบอนุญาตทำงานจะหมดอายุ

ใบอนุญาตทำงานของฉันใกล้จะ  
หมดอายุแล้ว จะต้องทำยังไงดี?

ก่อนใบอนุญาตทำงานจะหมด  
อายุ 2-4 เดือน มี 3 ทางเลือก!



1

ต่อสัญญา กับนายจ้างเดิม :

นายจ้างเดิมจะยื่นขออนุญาตจ้าง

ต่อจากกระทรวงแรงงาน!



1955



1955hotline



2

ไม่ต่อสัญญา กับนายจ้างเดิมแต่  
ต้องการหานายจ้างใหม่ :

สามารถยื่นขอเปลี่ยนนายจ้างเมื่อ  
ครบสัญญาได้!

3

ไม่ต้องการต่อสัญญาหรือเปลี่ยน  
นายจ้างเมื่อครบสัญญา :

แรงงานต่างชาติต้องเดินทางกลับ  
ประเทศก่อนใบอนุญาตทำงาน  
หมดอายุ

